



DEKLARÁCIA SPOLUPRÁČE

Slovenské obce Olcnavo, Slatvina, Vitkovce a Spišský Hrušov a Poľské obce Chocz, Czermin a Dobrzyca deklaruju vôľu nadviazať partnerskú spoluprácu.

Dnešným dňom sa zaväzujeme k vzájomnej spolupráci pri budovaní a posilňovaní priateľstva medzi obcami.

Vzhľadom na odlišnú kultúru našich národov rešpektujúc politické, regionálne, kultúrne a spoločenské tradície, potvrdzujeme deklaráciu o spolupráci s cieľom rozvoja vzájomných kontaktov na zásadách partnerstva.

Sme pripravení vymieňať si vedomosti a poznatky v rámci svojich možností. Hlavným cieľom sú výmenné pobyty mládeže, rozvoj kultúry, športu, turistiky a budovanie priateľstva medzi obyvateľmi obcí podpísaných pod touto deklaráciou.

Veríme, že dnešná deklarácia nám umožní vzájomné zblíženie európskych národov a uľahčí ďalší harmonický a plodný rozvoj našej spolupráce pre dobro obcí.

DEKLARACJA WSPÓŁPRACY

Słowackie Gminy: Olcnavo, Slatvina, Vitkowce i Spiški Hrusov oraz polskie Gminy: Chocz, Czermin i Dobrzyca deklaruja chęć nawiązania partnerskiej współpracy.

W dniu dzisiejszym uroczystie zobowiązujemy się do podjęcia wspólnego wysiłku w celu budowania, umacniania i zachowania więzi przyjaźni oraz partnerskiej współpracy pomiędzy naszymi gminami. Uwzględniając odrębność kulturową obu państw i respektując polityczne, religijne i społeczne poglądy, podejmujemy deklarację współpracy w celu rozwijania dalszych wzajemnych kontaktów na zasadach partnerstwa.

Wyrażamy także gotowość do wymiany doświadczeń i wiedzy w miarę swoich możliwości.

Wspierana będzie głównie wymiana młodzieży oraz zawieranie przyjaźni pomiędzy mieszkańcami gmin podpisujących niniejszą Deklarację, podczas kontaktów społecznych, religijnych, kulturalnych, sportowych i turystycznych.

Wyrażamy nadzieję, że niniejsza Deklaracja pozwoli na wzajemne zblíženie się narodów Europy oraz ułatwi dalszy harmonijny i owocny rozwój naszej współpracy dla dobra społeczności naszych gmin.

Spišský Hrušov, 20. apríl 2013

Spišský Hrušov, 20. kwiecień 2013

Jaroslav Salaj
Starosta obce Olnava

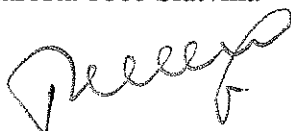


Jaroslav Pietrzak
Wójt Gminy Dobrzyca

GMINA DOBRZYCA
63-330 Dobrzyca
woj. wielkopolskie



Vladislav Vrabel
Starosta obce Slatvina



Slavomir Spychaj
Wójt Gminy Czermin

Gmina Czermin
63-304 Czermin 47
woj. wielkopolskie
NIP 608-203-68-06 R-n 250854903



Elena Franková
Starostka obce Spišský Hrušov



Marian Wielgosik
Wójt Gminy Chocz

GMINA CHOCZ
ul. Rynek 17, 63-213 Chocz
NIP 6080037763
REGON 250855587



Jozef Olejník
Starosta obce Vítkovce

